



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF JULY 5, 2016**

LOCATION: Salle des Fêtes

TIME: 7 p.m.

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

- 1.1 Draft No. 103469** – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

- 2.1 Draft No. 103470** – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held June 14, 2016, as well as the special meeting held June 16, 2016

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

- 3.1 Draft No. 103113** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 164 Principale Street – Exempt from the requirement to pave the parking area – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 3.2 Draft No. 103117** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 71 Fraser Road – Regularize the minimum distance from a lot line other than a street line between mechanical equipment at the residential building and a lot line – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 3.3 Draft No. 103433** – Conditional use – 1040 Saint-Joseph Boulevard – Authorize a daycare centre use – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.4 Draft No. 103434** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 1040 Saint-Joseph Boulevard – Allow the installation of an outdoor playground in a front yard – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.5 Draft No. 103237** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 225 Maisonneuve Boulevard – Reduce the minimum length of the free space in front of the doors of the refuse enclosure, increase the encroachment of a refuse enclosure in the side yard and the maximum number of fixed signs on the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.6 Draft No. 103429** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 131 Laurier Street – Authorize the installation of a sign on a penthouse, increase the maximum number of fixed signs and the authorized signage area on the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.7 Draft No. 103427** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 179 Promenade du Portage – Increase the maximum number of signs for a restaurant and allow the installation of a sign above an awning – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.8 Draft No. 103457** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 93 to 139 De Toulouse Street – Reduce the minimum front yard, the width of the front wall of three-family homes, the distance between two main buildings, the percentage of landscaped area within a parking area and allow the siting of buildings in a semi-detached structure – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 103344** – Notice of motion – By-law No. 502-241-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-07-132, allowing housing with one to four units and two to four storeys, using part of residential zone H-07-076 and community zone P-07-075 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 4.2 Draft No. 103345** – Second draft By-law No. 502-241-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-07-132, allowing housing with one to four units and two to four storeys, using part of residential zone H-07-076 and community zone P-07-075 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 4.3 Draft No. 103188** – Notice of motion – By-law No. 502-243-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to remove from article 451 the reference to the volume of 22 kg for TNT in terms of storing flammable, combustible or explosive materials in industrial parks
- 4.4 Draft No. 103189** – Draft By-law No. 502-243-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to remove from article 451 the reference to the volume of 22 kg for TNT in terms of storing flammable, combustible or explosive materials in industrial parks
- 4.5 Draft No. 103191** – Notice of motion – By-law No. 502-244-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand the limits of residential zone H-02-036 using part of commercial zone C-02-021 in order to reinforce the residential purpose on part of Guy-Dubuc Street near Montréal Road East – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 4.6 Draft No. 103192** – Draft By-law No. 502-244-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand the limits of residential zone H-02-036 using part of commercial zone C-02-021 in order to reinforce the residential purpose on part of Guy-Dubuc Street near Montréal Road East – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 4.7 Draft No. 103347** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 11 Impasse de la Gare-Talon – Authorize the construction of a six-storey hotel – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 4.8 Draft No. 103350** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 763-767 Saint-Louis Street – Allow the use “6579 – Other therapeutic health care services” in part of the existing building – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)

- 4.9 Draft No. 103353** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 185 Montréal Road West – Allow the commercial use “5955 – Retail sale of hunting and fishing gear and accessories” – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 4.10 Draft No. 103418** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 8–10 Leduc Street – Authorize the construction of a 15-storey residential and commercial building and repeal of resolution number CM-2014-827 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.11 Draft No. 103438** – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 22 Isabelle Street – Authorize the group of uses “H2 – Communal Dwelling” and reduce certain standards related to the development of a parking area – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 102386** – Notice of motion – By-law No. 464-1-2016 repealing By-law No. 464-2008 authorizing an expenditure and loan of \$97,000 in order to pay the municipal share to bury public utilities to service the Impasse de la Soeur-Metchilde project – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 5.2 Draft No. 102388** – Notice of motion – By-law No. 475-1-2016 repealing By-law No. 475-2008 authorizing an expenditure and loan of \$95,000 in order to pay the municipal share to bury public utilities to service the Déziel project – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 5.3 Draft No. 102375** – Notice of motion – By-law No. 652-1-2016 amending By-law No. 652-2010 in order to change the title of the By-law and to reduce the expenditure and loan by \$120,000 for the exterior repair of Vieux-Marché de Buckingham, the interior renovation of the Symmes Inn, the exterior renovation of the Leduc workshops and the development of promotional stores in venues
- 5.4 Draft No. 103281** – Notice of motion – By-law No. 761-2-2016 to implement phase II of Gatineau’s residential renovation program
- 5.5 Draft No. 103397** – Notice of motion – By-law No. 794-2016 enacting the waste management plan in force within the city limits of Gatineau and repealing By-law No. 311-2005

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 103355** – By-law No. 300-18-2016 amending By-law No. 300-2006 regarding traffic and parking within Gatineau’s city limits in order to amend and add certain provisions pertaining to the Rapibus transitway, obstructions of traffic and public transit lanes
- 6.2 Draft No. --> CES** – By-law No. 473-1-2016 amending By-law No. 473-2008 in order to increase the expenditure and loan by \$255,000 and amend the tax pool related to the municipal share to bury public utilities to service the Place du Musée project, phase 8 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.3 Draft No. 103339** – By-law No. 502-239-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the category of uses “Family dwelling (h1)” in the community zone P-09-061 – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

6. BY-LAWS (cont'd)

- 6.4 Draft No. 103342** – By-law No. 502-240-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-16-062 with the entire residential zone H-16-152, in an effort to allow commercial uses for the buildings located at 36 Court Street and 87 Du Patrimoine Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse

7. DIRECTION GÉNÉRALE**8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 103109** – Construction project in the Old Aylmer heritage integration sector – 164 Principale Street – Expand and redevelop the parking area, install a sign on a pedestal and cut down and replace a dead tree – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 103478** – Amendment to a development project to open a new street in a protection and integration wooded area, phase 51 of the Plateau de la Capitale residential project – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 9.3 Draft No. 102507** – Renovation project in the downtown reorganization area for the landscape unit of Des Allumettières and Maisonneuve Boulevards – 225 Maisonneuve Boulevard – Renovate the building and replace the signs – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.4 Draft No. 103428** – Signage project in the downtown reorganization area for the landscape unit of Des Allumettières and Maisonneuve Boulevards – 131 Laurier Street – Install two fixed signs and one detached sign – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 103442** – Regularisation of the signage in the downtown conservation area for the landscape unit of the Vaudreuil neighbourhood – 73 De L'Hôtel-de-Ville Street – Regularize a sign attached to the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 103425** – Work on the Ken-Aubry-Wright heritage site, on the Hôtel Chez Henri historic monument – 179 Promenade Du Portage – Approve a signage design – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 103456** – Development project to open a new street – 93 to 139 De Toulouse Street – Build 72 dwellings in three-family semi-detached housing units in an integrated residential project – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 9.8 Draft No. 103487** – Signage project in the De La Gare village integration sector – 3 De La Gare Street – Install a fixed sign – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 9.9 Draft No. 103240** – Housing roundtable – Adopt the tabling of the operating procedure for the housing roundtable
- 9.10 Draft No. --> CES** – Municipal financial contribution for the completion of plans to move the Monseigneur-Charbonneau and Saint-Jean-de-Brébeuf schools as part of the *À pied, à vélo, ville active* program – Maximum amount of \$1,500 – Masson-Angers and Buckingham electoral districts – Marc Carrière and Martin Lajeunesse

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No.** --> **CES** – Agreement and application – Utilities – Municipal utilities – Square Urbana residential project, phase 4A – Versant electoral district – Daniel Champagne
- 10.2 Draft No.** --> **CES** – Application for additional financial aid to ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'électrification des transports for phase 1 of the project to widen Pink Road into four lanes, between De La Gravit  Street and Des Grives Boulevard – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.3 Draft No. 103577** --> **CE** – Amendment to the agreement approved December 4, 2012 and approval of an application for the municipal utilities in the L' rabli re residential project, phases 7 and 8 – Limbour electoral district – Cédric Tessier

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No. 103579** --> **CE** – Financial support and signature of the memorandum of understanding between MOBI-O, Centre de gestion des d placements de Gatineau et sa région and Ville de Gatineau, for the third year of the 2014-2017 business plan and appointment of managers within the organization's board of directors
- 11.2 Draft No. 103580** --> **CE** – Financial support to CREDDO for Synergie Outaouais

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. 103582** --> **CE** – Sale of lot – Parts of lots 2 310 285 and 2 308 142 of the cadastre of Quebec – De Salernes Street – Mrs. Nicole Charron – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 12.2 Draft No. 103078** --> **CES** – Acquisition of lots 3 850 200 and 3 850 228 of the cadastre of Quebec – Ecological gift – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 102801** – Recommendations of the amounts awarded according to the support framework programs of Service des loisirs, des sports et du développement des communautés – Analysis conducted April 1, 2016 – Second request for proposals, 2016
- 14.2 Draft No. 103583** --> **CE** – Renewal of the memorandum of understanding with Olympiques de Gatineau inc.
- 14.3 Draft No. 103586** --> **CE** – Repayment of rents by Cercles de loisirs a n s 2016
- 14.4 Draft No. 103587** --> **CE** – Memorandum of understanding – Loan of a municipal office and management of the Acc s Hockey warehouse in the Paul-et-Isabelle-Duchesnay arena – Aylmer electoral district – Jos e Lacasse
- 14.5 Draft No. 103588** --> **CE** – Agreement to loan a municipal building (lease) between Ville de Gatineau and Corporation de développement communautaire Rond Point for 57 Montréal Road East, ground floor of the Masson-Angers service centre – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 14.6 Draft No. 103590** --> **CE** – Request for support from Comit  sur le transport communautaire de Gatineau with regards to an application for support for its community transportation project
- 14.7 Draft No. 103088** – Road block authorization – Fundraiser – September 10, October 1 and 5 and November 26, 2016

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES

- 15.1 Draft No. --> CES** – Memorandum of understanding – Loan of a municipal building to Coopérative des arts visuels et métiers d'art de l'Outaouais – 30 months
- 15.2 Draft No. 103592 --> CE** – Memorandum of understanding for the transfer of the financial contribution from ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion to Service Intégration Travail Outaouais to manage the regionalization project from Montréal to Gatineau based on the 15-month agreement between the City and ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- 15.3 Draft No. --> CES** – Official announcement of the winning artist in the contest to integrate arts to architecture and urban development for the Gilbert-Garneau park community centre – Signature of the contract to complete the artwork – Mr. Mustapha Chadid – \$16,671.38 including taxes – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau

16. SERVICE DE POLICE**17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE****18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES****19. SERVICE DES FINANCES**

- 19.1 Draft No. 103593 --> CE** – Amendment to Borrowing By-Law No. 474-2008 in order to subtract, from the amount of the expenditure and loan, the amount of \$234,200, to pay the municipal share to bury public utilities to service the Domaine du Ruisseau project, phases 2 and 3
- 19.2 Draft No. 103594 --> CE** – Amendment to Borrowing By-Law No. 481-2008 in order to subtract, from the amount of the expenditure and loan, the amount of \$160,000, to pay the municipal share to bury public utilities to service the Coteau St-Georges project, phase 2
- 19.3 Draft No. 103595 --> CE** – Amendment to Borrowing By-Law No. 621-2009 in order to subtract, from the amount of the expenditure and loan, the amount of \$95,100, to pay the municipal share to install public utilities for phases I and II of the Manoir Lavigne residential project, phase 1D2-2

20. SERVICE DU GREFFE

- 20.1 Draft No. 103596 --> CE** – 2016 program – Support for the processing of archives – Grants awarded by the City

21. SERVICES JURIDIQUES

- 21.1 Draft No. 103598 --> CE** – Treasurer authorization – Mr. Richard Valcourt vs. Police de Gatineau, Ville de Gatineau and two police officers – Police response on August 3, 2001 – Former City of Gatineau

22. SERVICE D'ÉVALUATION**23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS**

25. SERVICE CENTRES

- 25.1 Draft No. 103597 --> CE** – Memorandum of understanding – Les Partenaires du secteur Aylmer – Loan of a municipal office space – 115 Principale Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 25.2 Draft No. --> CES** – Projects selected for the fund of the 150th anniversary of Canada's Confederation – Gatineau 2017 – Financial support to projects, 2017

26. OTHER BUSINESS

- 26.1 Draft No. 103462** – Request to ministère de la Justice – Appointment of Mr. Jean-François LeBlanc as an officiant
- 26.2 Draft No. 103523** – Appointment of Mr. Raphaël Déry as a member of Commission permanente sur l'habitation
- 26.3 Draft No. 103562** – Amendment to resolution No. CM-2016-266 of March 15, 2016 on various committees from external organizations

27. ADDENDA**28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 28.1 Correspondence No. 103273** – Minutes of the meeting of Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine held April 25, 2016

29. TABLING OF DOCUMENTS

- 29.1 Correspondence No. 103173** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from November 1 to 30, 2015
- 29.2 Correspondence No. 103340** – Tabling of the biannual report from the treasurer pursuant to article 105.4 of the Cities and Towns Act
- 29.3 Correspondence No. 103471** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held May 18 and 25 and June 1 and 15, 2016, as well as the special meetings held May 17 and June 8 and 14, 2016
- 29.4 Correspondence No. 103331** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from December 1 to 31, 2015

30. PROCLAMATION

- 30.1 Draft No. 103539** – Proclamation – Ottawa-Gatineau Pride Week – August 15-21, 2016

31. ADJOURNMENT

- 31.1 Draft No. 103474** – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7 p.m. on August 30, 2016 in salle Odyssée at Maison de la culture in Gatineau, 855 De La Gappe Boulevard.